

## Hinweise und Tipps zur Gestaltung einer Tandempartnerschaft

### 1. Prinzipien der Tandempartnerschaft

Das Sprachenlernen in einer Tandempartnerschaft ist besonders erfolgreich, wenn einige wichtige Prinzipien beachtet werden.

- Regelmäßige Treffen, möglichst zu einem festen Termin.
- Sprachentrennung: Beide Tandempartner/innen sollten gleich viel von der Zusammenarbeit profitieren. Für beide Sprachen sollte gleich viel Zeit aufgewandt werden (Gegenseitigkeitsprinzip). Verzichten Sie auf eine dritte Sprache.
- Jeder ist für sein Lernen selbst verantwortlich. Jede Person kann sich überlegen, was sie lernen und wie sie es lernen möchte. Ihre Ziele und die Arbeitsweise sollten mit der Partnerin oder dem Partner vereinbart werden (am besten am Anfang).
- Die Tandempartner/innen respektieren sich gegenseitig.

### 2. Wichtige Fragen, die am Anfang geklärt werden sollten

Wann? Wie lange? Wo?

- Am Anfang ist es sinnvoll zu klären, wann die Tandempartner/innen sich treffen, wie lange das Treffen und die Tandempartnerschaft dauern soll.
- Lernen in einer Tandempartnerschaft braucht Zeit – Zeit, die Sie sich nehmen und dem anderen geben sollten.
- Versuchen Sie am Anfang einen festen Termin auszumachen und ihn einzuhalten.

Sprechen Sie zu Beginn darüber, wo Sie sich treffen möchten. Je nachdem, ob Sie sich in einer konzentrierten Atmosphäre oder lieber in einer entspannten Umgebung austauschen möchten: Die Möglichkeiten sind vielfältig, ob in Sitzcken auf den Fluren der Universität, leeren Seminarräumen, in der Bibliothek oder in Cafés.

Warum haben Sie sich für eine Tandempartnerschaft entschieden und was sind Ihre Ziele?

- Eine fremde Sprache lernen
- Flüssiger sprechen können
- Den Wortschatz erweitern
- Sprechhemmungen abbauen
- Andere Kulturen kennenlernen

Gibt es spezielle Situationen oder Kontexte, in denen Sie die Fremdsprachen benutzen werden oder möchten?

- Im Studium/bei der Arbeit: Seminardiskussion, Referieren, Lektüre von Fachtexten, Schreiben von Texten, Vorträge halten
- Im Alltag
- Für eine Reise

Fragen Sie sich:

- Was könnte ich mit der Tandempartnerschaft verbessern? Was möchte ich erreichen?
- Was ist für mich bei der Tandemarbeit wichtig?

Wie lernen Sie am besten?

- Tauschen Sie sich über Ihre gemeinsame Sprachlernerfahrung aus.
- Sprechen Sie auch darüber, wie Sie auf Fehler hingewiesen werden möchten (das stört mich, das verunsichert mich, ich mag es nicht, wenn ...).

### **3. Rollen in der Tandempartnerschaft**

Beide nehmen in der Tandempartnerschaft bestimmte Rollen ein:

- Helfen Sie sich gegenseitig, um sich möglichst klar und deutlich auszudrücken.
- Unterstützen Sie sich gegenseitig bei Verständnisschwierigkeiten.
- Korrigieren Sie sich gegenseitig Ihre Fehler.

**Wer in der Fremdsprache spricht:**

- entscheidet, worüber gesprochen wird,
- ist aktiv,
- versucht sich verständlich zu machen und
- signalisiert, wenn sie oder er Hilfe braucht.

**Wer in der eigenen Sprache spricht:**

- geht auf die Wünsche des Tandempartners/der Tandempartnerin ein,
- hört zu und versucht zu verstehen,
- hilft bei Bedarf,
- gibt Feedback und
- ist Experte/in für den Gebrauch der Muttersprache.

### **4. Korrigieren in einer Tandempartnerschaft**

Sprechen Sie gemeinsam darüber, wann und wie Sie jeweils korrigiert werden möchten. Wichtig ist, dass Sie an der Tandempartnerschaft Vergnügen haben und lernen, dass die Korrekturen eine Möglichkeit sind, Ihre eigenen Sprachkenntnisse zu verbessern.

- Korrigieren Sie Ihre/n Tandempartner/in, wenn Wörter benutzt werden, die Probleme in der Kommunikation auslösen können.
- Helfen Sie, wenn Sie als Experte/in nichts verstanden haben. Fragen Sie nach.
- Helfen Sie, wenn Sie merken, dass Ihr/Ihre Tandempartner/in nach dem passenden Wort sucht, aber lassen Sie ihm/ihr die Chance, selbst eine Lösung zu finden.
- Geben Sie Ihrem/r Tandempartner/in die Chance, Korrekturen selbst anzufordern.
- Korrigieren Sie Fehler, die häufig auftreten.

## 5. Wo finde ich weitere Informationen zum Sprachtandem?

Während unserer Sprechstunde und via E-Mail ([sprachtandem@frs.uni-freiburg.de](mailto:sprachtandem@frs.uni-freiburg.de)) können Sie sich immer an uns wenden. Wir helfen Ihnen gerne mit Tipps und Hinweisen weiter.

Tandemsprechstunde: Jeden Montag 14.00-15.00 Uhr (Stabsstelle Freiburg Research Services, Abteilung Internationale Graduiertenakademie, Friedrichstraße 41-43, 79098 Freiburg, 2. OG). Gerne können Sie uns auch nach einem anderen Termin fragen.

Auf der Seagull Online-Plattform <http://seagull-tandem.eu/> finden Sie viele weitere Ideen und Anregungen (zum Beispiel weiterführende Sprachlern-Materialien), die für das Lernen im Tandem hilfreich sein können.